



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
17 February 2016Семидесятая сессия
Пункт 144 повестки дня**Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей
23 декабря 2015 года***[по докладу Пятого комитета (A/70/732)]***70/241. Финансирование Международного уголовного
трибунала для судебного преследования лиц,
ответственных за геноцид и другие серьезные
нарушения международного гуманитарного права,
совершенные на территории Руанды, и граждан
Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные
нарушения, совершенные на территории соседних
государств, в период с 1 января по 31 декабря
1994 года***Генеральная Ассамблея,***I****Второй доклад об исполнении бюджета Международного уголовного
трибунала по Руанде на двухгодичный период 2014–2015 годов**

рассмотрев второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, на двухгодичный период 2014–2015 годов ¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ²,

ссылаясь на свою резолюцию [49/251](#) от 20 июля 1995 года о финансировании Международного уголовного трибунала по Руанде и свои последующие резолюции по этому вопросу, последними из которых являются резолюции [68/255](#) от 27 декабря 2013 года и [69/254](#) от 29 декабря 2014 года,

1. *принимает к сведению* второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде на

¹ [A/70/553](#).² [A/70/600](#).

двухгодичный период 2014–2015 годов¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в разделе II.A доклада Консультативного комитета, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *принимает решение* рассмотреть порядок покрытия начисленных обязательств по оплате медицинского страхования после выхода на пенсию бывшим сотрудникам Международного уголовного трибунала по Руанде и начисленных обязательств по выплате пенсий вышедшим в отставку судьям Трибунала и пережившим их супругам по пункту 146 повестки дня «Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов»;

4. *постановляет* скорректировать сумму в размере 94 883 600 долл. США брутто (88 316 800 долл. США нетто), утвержденную на двухгодичный период 2014–2015 годов для финансирования Трибунала в ее резолюции [69/254](#), на сумму в размере 11 184 500 долл. США брутто (9 156 600 долл. США нетто), в результате чего общая сумма составит 106 068 100 долл. США брутто (97 473 400 долл. США нетто);

II

Бюджет Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2016–2017 годов: ликвидация

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании деятельности по ликвидации Международного уголовного трибунала по Руанде в двухгодичный период 2016–2017 годов³ и о сметах, пересмотренных с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции⁴,

рассмотрев также соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании деятельности по ликвидации Международного уголовного трибунала по Руанде в двухгодичный период 2016–2017 годов³ и о сметах, пересмотренных с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции⁴;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в соответствующих докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *постановляет* утвердить 43 должности и соответствующие не связанные с должностями ресурсы, предложенные Генеральным секретарем;

4. *принимает к сведению* пункт 15 доклада Консультативного комитета²;

5. *отмечает*, что ликвидацию Трибунала предполагается завершить в течение пяти месяцев начиная с 1 января 2016 года, и рекомендует

³ [A/70/448](#).

⁴ [A/70/606](#).

⁵ [A/70/600](#) и [A/70/7/Add.35](#).

Генеральному секретарю обеспечить своевременное завершение ликвидационной деятельности;

6. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, на двухгодичный период 2016–2017 годов общую сумму в размере 2 086 100 долл. США брутто (1 978 800 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

7. *постановляет также*, что общая сумма, подлежащая начислению в виде взносов по линии специального счета на 2016 год и составляющая 13 270 600 долл. США, складывается из:

a) суммы в размере 2 086 100 долл. США — объема сметных ассигнований, утвержденных на двухгодичный период 2016–2017 годов;

b) суммы в размере 11 184 500 долл. США — суммы увеличения окончательных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов, утвержденной Генеральной Ассамблеей в пункте 4 раздела I выше;

8. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 6 635 300 долл. США брутто (5 567 700 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2016 год;

9. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 6 635 300 долл. США брутто (5 567 700 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов на финансирование операций по поддержанию мира на 2016 год;

10. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 8 и 9 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 2 135 200 долл. США, утвержденных для Трибунала на 2016 год.

*82-е пленарное заседание,
23 декабря 2015 года*

Приложение

Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, в двухгодичном периоде 2016–2017 годов

	За вычетом суммы налогообложе ния персонала	
	Брутто	
	(В долл. США)	
Сметные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов	2 628 200	2 495 100
Пересмотренная смета: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции	(525 200)	(500 000)
Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам	(328 400)	(303 700)
Рекомендации Пятого комитета	311 500	287 400
Сметные первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2016–2017 годов	2 086 100	1 978 800
Общая сумма, подлежащая начислению в виде взносов на 2016 год		
Потребности в ресурсах, составляющие весь объем сметных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов	2 086 100	1 978 800
Потребности в ресурсах, определяемые объемом окончательных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов	11 184 500	9 156 600
Чистые взносы, подлежащие начислению государствам-членам на 2016 год	13 270 600	11 135 400
В том числе:		
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2016 год	6 635 300	5 567 700
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на 2016 год	6 635 300	5 567 700